

[Texte]

Mr. Benjamin: Now the Liberals are sending the task force—

Mr. Bouchard: You could not avoid seeing that in your document, too. And Mr. Mazankowski has been clear about it.

Mr. Benjamin: Now the Liberals are sending a task force around. I think they should just take this one and change the title on it and change the names in it.

The Chairman: That is fine, Mr. Benjamin. Thank you, for the moment, anyway. We will come back to you after we get around to everybody else. Madam Duplessis.

M. Bouchard: Enfin une femme!

Mme Suzanne Duplessis (députée de Louis-Hébert): Monsieur le ministre, bienvenue au Comité.

Je voudrais connaître le nombre exact de laissez-passer gratuits émis chaque année.

M. Bouchard: Si ma mémoire est bonne, c'est 160,000. Je pense que 160,000 laissez-passer gratuits sont accordés à différentes personnes, mais particulièrement aux travailleurs de VIA Rail, du CN et du CP. Cela est prévu dans les conventions collectives. Ces détenteurs de laissez-passer gratuits représentent environ 8 p. 100 des passagers qui utilisent le train.

Mme Duplessis: Seulement 8 p. 100.

M. Bouchard: Oui, mais cela représente au-delà de 500,000 passagers. Huit p. 100 de six millions, cela donne à peu 500,000 passagers par année qui ne paient pas eux-mêmes. Maintenant, je pense qu'on doit être honnête.

Mme Duplessis: Vous voulez dire 500,000 voyages?

M. Bouchard: Cinq cent mille voyages; 160,000 laissez-passer et 500,000 voyages.

Mme Duplessis: C'est justement ce que je voulais vous demander. Sur le nombre total de voyages effectués en 1988, qui est d'environ 6 millions. . .

M. Bouchard: C'est 6.4 millions.

Mr. Benjamin: Mr. Chairman, on a point of information. I would like to say to my colleague, because the minister has not reminded her about it, that CN and CP reimburse VIA Rail for the cost of those passes. The only passes that are free are ones for VIA Rail employees only, and the House of Commons reimburses them for the passes we use.

An hon. member: That is not a point of order.

Mr. Bouchard: Mr. Minister, I want to answer Mr. Benjamin by privilege because I believe it is honestly that he does what he does, but I did not say it was free for CP and CN. I said those tickets are free passes for members of the staff of VIA, CN and CP.

But if I had time to answer the question, I would add that although it is cheaper for CN and CP, they reimburse a part of the tax. I never said in any place that it was

[Traduction]

M. Benjamin: Maintenant les Libéraux envoient leur groupe de travail—

M. Bouchard: C'est certainement aussi dans ce document. Et M. Mazankowski l'a dit très clairement.

M. Benjamin: Maintenant les libéraux envoient un groupe de travail en tournée. Ils devraient se contenter de prendre ce rapport, d'en changer le titre et de changer les noms.

Le président: Cela suffit, monsieur Benjamin. Merci, en tout cas pour le moment. Nous reviendrons à vous lorsque tout le monde aura eu la parole. Madame Duplessis.

Mr. Bouchard: A woman at last!

Mrs. Suzanne Duplessis (Louis-Hébert): Welcome to the committee, Mr. Minister.

I would like to know exactly how many free passes are given out each year.

Mr. Bouchard: If I am not mistaken, it is 160,000. I think that 160,000 free passes are given to various people but mainly to the employees of VIA Rail, CN and CP. It is in their collective agreements. These people represent 8% of the passengers taking the train.

Mrs. Duplessis: Only 8%.

Mr. Bouchard: Yes, but it represents more than 500,000 passengers. Eight per cent of six million is about 500,000 passengers a year who do not pay themselves. But we have to be honest.

Mrs. Duplessis: You mean 500,000 trips?

Mr. Bouchard: Five hundred thousand trips; 160,000 passes and 500,000 trips.

Mrs. Duplessis: This is exactly what I was going to ask. On the total number of trips taken in 1988, which is roughly 6 million. . .

Mr. Bouchard: It is 6.4 million.

M. Benjamin: Monsieur le président, j'aimerais préciser une chose. Je le rappellerai à ma collègue, puisque le ministre ne l'a pas fait, que le CN et le CP remboursent les laissez-passer à VIA Rail. Les seuls laissez-passer gratuits sont ceux dont disposent les employés de VIA Rail car la Chambre des communes également rembourse à VIA les laissez-passer que nous utilisons.

Une voix: Ce n'était pas un rappel au règlement.

M. Bouchard: J'aimerais répondre à M. Benjamin car je crois qu'il a donné cette précision tout à fait honnêtement. Toutefois je n'ai pas dit que c'était gratuit pour CP et CN; j'ai dit qu'il s'agissait de laissez-passer gratuits pour les employés de VIA, CN et CP.

Si j'avais eu le temps de finir de répondre à la question, j'aurais ajouté que bien que cela coûte moins cher à CN et CP, ces sociétés remboursent une partie du